arendo®

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

SODA MAKER

Mod.-Nr.: 307270/307271

Table of contents

1. Deutsch 3

2. English 16

https://model.ganzeinfach.de/307270

GER: Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

ENG: Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

FRA: Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

ITA: I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

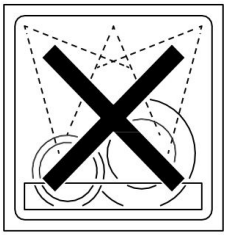
ESP: Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

⚠ Nutzungs- und Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Produktes.
- Bitte heben Sie die Bedienungsanleitung für ein späteres Nachschlagen auf und geben Sie diese mit dem Produkt weiter.
- Bitte beachten Sie alle zusätzlichen Warnungen und Hinweise auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
- Karbonisieren Sie niemals etwas anderes als einfaches Wasser.

- Beim Karbonisieren könnte eine kleine Menge Flüssigkeit durch die Ventile nach oben sprudeln. Wenn das Wasser Zucker oder andere Verbindungen enthält, könnten die Ventile eine Fehlfunktion auslösen und das Produkt könnte potenziell gefährlich in der Anwendung sein. Niemals Fruchtscheiben, Eis und Aromastoffe in die Wasserflasche geben. Verwenden Sie einen Krug oder mischen Sie es direkt in Ihr Glas. Spülen Sie die Wasserflasche sorgfältig aus, bevor Sie sie mit Wasser füllen.
- Kein Obst, Gemüse oder Kräuter vor dem Karbonisieren in die Wasserflasche geben.
- Geben Sie vor dem Karbonisieren keinen Geschmack oder Sirup in die Wasserflasche.

- Wein darf nicht mit Kohlensäure versetzt werden.
- Karbonisieren Sie weder Saft noch Milch.
- Geben Sie vor dem Karbonisieren kein Eis in die Wasserflasche.
- Reinigen Sie die Wasserflasche niemals in der Geschirrspülmaschine.



- Die Wasserflasche ist so konstruiert, dass sie einem Druck bis zum doppelten Arbeitsdruck des Karbonisierers standhält. Diese Eigenschaft wird jedoch schnell zerstört, wenn die Flasche einer Hitze von über 40 Grad Celsius

ausgesetzt wird. Die meisten Geschirrspülmaschinen arbeiten bei sehr hohen Temperaturen, deshalb darf die Flasche keinesfalls in die Spülmaschine gegeben werden.

- Halten Sie den Sprudler von potenziellen Wärmequellen fern.
- Aufgrund der physikalischen Gesetze hängt der Druck in der Gasflasche von der Außentemperatur ab. Der Wassersprudler ist für die Verwendung der Gasflasche bei Raumtemperatur optimiert. Wenn der Zylinder zu heiß wird, könnte es gefährlich sein, das Gerät zu benutzen.
- Stellen Sie den Wassersprudler nicht in vor einem sonnigen Fenster auf.
- Stellen Sie den Sprudler nicht in der Nähe eines heißen Heizkörpers auf.

- Stellen Sie den Wassersprudler nicht in die Nähe einer offenen Flamme.
- Verwenden Sie den Wassersprudler nicht unter extrem heißen Bedingungen.
- Transportieren Sie den Wassersprudler nicht mit angebrachter Gasflasche.
- Schrauben Sie die Gasflasche während des Transports immer ab.
- Verwenden Sie die Wasserflasche nach dem Verfallsdatum nicht mehr.
- Nachdem die Flasche abgelaufen ist, kann sich der Kunststoff etwas geschwächt haben und aus Sicherheitsgründen sollte die Wasserflasche durch eine Neue ersetzt werden.
- Verwenden Sie niemals eine Flasche, die deformiert, verfärbt oder zerkratzt wurde.

- Legen Sie die Flasche niemals in den Gefrierschrank.
- Halten Sie Bakterien und schlechten Geruch fern, indem Sie die Flasche immer sauber halten und sie ohne aufgeschraubten Verschluss aufbewahren.
- Injizieren Sie niemals Gas in eine leere Wasserflasche.
- Die Verwendung einer leeren Wasserflasche kann zu einem höheren Druck in der Wasserflasche führen, was zu einem Sicherheitsrisiko führen kann.
- Halten Sie den Sprudelwasserbereiter von Kindern fern.
- Kinder sind viel zu kreativ, um dieses Produkt zu benutzen.
- Benutzen Sie Ihren Sprudelwasserbereiter immer in aufrechter Position.

- Wenn sie das Gerät nicht aufrecht stehend verwend, könnten sich während der Karbonisierung gefährliche Mengen CO2 in der Wasserflasche ansammeln.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der gelieferten Ware, ob diese vollständig, fehlerfrei und unbeschädigt ist.

1. Lieferumfang

- Wassersprudler
- 1x Wasserflasche
- 1x Deckel
- Bedienungsanleitung

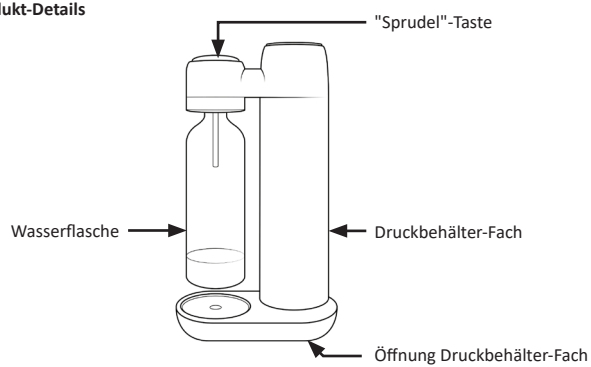
2. Technische Daten

Flaschenkapazität	• Im Wassersprudler: min 850 ml; max. 900 ml • Als Wasserbehälter: max. 1L
Betriebstemperatur	0-40°C
Material	PET + ABS

3. Vor der ersten Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie das Produkt und die Wasserflaschen auf Beschädigungen. Stellen Sie das Produkt ausschließlich auf einem festen, geraden und trockenen Untergrund auf.

4. Produkt-Details

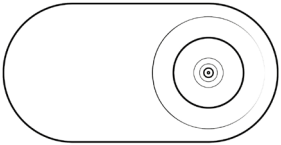


5. Druckbehälter einlegen

Achtung! Vorsicht bei der Benutzung mit Gas-Zylindern!
Gas-Zylinder stehen unter Druck und können bei Erwärmung explodieren!
Bitte daher in einem gut belüftetem Raum aufbewahren!

Legen Sie den Wassersprudler vorsichtig auf die Seite mit dem Knopf nach oben.

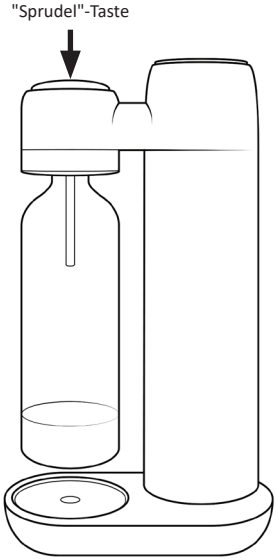
Schrauben Sie die Kunststoffdichtung von der Gas-Zylinder-Oberseite ab. Führen Sie die Gasflasche vorsichtig durch die Öffnung an der Unterseite ein.



Schieben Sie den Gas-Zylinder in das Druckbehälter-Fach und schrauben Sie diesen fest. Lassen Sie den Zylinder nicht in das Loch fallen. Wenn Sie das Gefühl haben, dass er den Boden erreicht, beginnen Sie, den Zylinder im Uhrzeigersinn zu schrauben, bis er befestigt ist. Schrauben Sie nicht zu fest, da dies das Gewinde, das den Gaszylinder an seinem Platz hält, brechen könnte.

Wenn Sie die Gasflasche austauschen müssen, legen Sie das Gerät auf die Seite mit dem Knopf nach oben und schrauben Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn heraus. Ziehen Sie ihn dann vorsichtig aus dem Fach heraus.

6. Bedienung und Funktion



1. Spülen Sie die Wasserflasche mit lauwarmem Wasser aus, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden. Füllen Sie die Wasserflasche mit kaltem, sauberem Wasser bis zur markierten Fülllinie. Wenn Sie zu viel einfüllen, erhalten Sie während der Karbonisierung viel Wasser in der Auffangwanne.

2. Schrauben Sie die Wasserflasche in den Wasserflaschenstutzen. Bei einer Ansicht von oben bitte gegen den Uhrzeigersinn schrauben. Schrauben Sie nicht zu fest - stellen Sie lediglich sicher, dass die Wasserflasche richtig sitzt.

3. Drücken Sie die Taste nach unten, bis Sie einen Ton aus dem Ventil hören.

4. Lassen Sie die Taste wieder los. Der Restdruck in der Wasserflasche wird mit einem Geräusch abgelassen. Dann schrauben Sie die Wasserflasche ab.

7. Kohlensäuregehalt

Mit dem Wassersprudler können Sie leicht lernen, wie Sie den Grad der Karbonisierung oder die gewünschte Kohlensäuremenge einstellen können. Der Grad der Karbonisierung hängt von vielen Faktoren wie der Wassertemperatur und der Gasmenge in der Gasflasche ab.

Eine beispielhafte Portionierung:

1x Drücken: wenig Kohlensäure
2x Drücken: mittelmäßig viel Kohlensäure
3x Drücken: viel Kohlensäure

8. Reinigung und Pflege

Achtung! *Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Azeton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel usw., um Kunststoffteile zu reinigen. Benutzen Sie keine harten Bürsten oder metallischen Gegenstände. Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet!*



Verwenden Sie zum Reinigen der Wasserflasche sauberes, lauwarmes Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Wenn Sie eine Geschirrspülbürste verwenden, stellen Sie sicher, dass die Bürste für die Reinigung von Plastikflaschen vorgesehen ist und keine Kratzer hinterlässt. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, scharfe Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel mit scheuernden Substanzen.

Wasser, das während des Karbonisierungsprozesses durch die Maschine spült, landet in der Auffangwanne. Dies ist oft eine Folge von zu viel Wasser in der Wasserflasche. Stellen Sie sicher, dass das Wasser nicht über die Fülllinie hinaus eingefüllt wird und leeren Sie diese deshalb regelmäßig aus.

9. Fehlerbehebung

Fehler	Fehlerursache/Fehlerbehebung
Es kommt kein Gas oder zu wenig Gas, wenn man den Knopf drückt	• Prüfen Sie, ob der Gas-Zylinder nicht leer ist • Versuchen Sie, den Zylinder etwas stärker zu verschrauben und versuchen Sie es erneut. Einige alte Zylinder erfordern dies. • Stellen Sie sicher, dass Sie den Knopf ganz nach unten drücken (ohne zu viel Kraft).
Beim Drücken des Knopfes strömt Gas in die Flasche, aber das Wasser wird nicht mit Kohlensäure versetzt	• Versuchen Sie, den Zylinder etwas härter zu schrauben. • Es könnte etwas mit der Gas-Zylinderdichtung nicht in Ordnung sein.
Gas beginnt beim Einschrauben des Zylinders in die Maschine auszutreten, obwohl der Knopf nicht gedrückt wird	• Möglicherweise liegt ein Leck zwischen dem Zylinder und der Maschine vor. Versuchen Sie, den Zylinder etwas fester zu schrauben. • Es könnte etwas mit der Gas-Zylinderdichtung nicht in Ordnung sein.

10. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Das Gerät ist nicht wasserdicht, bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

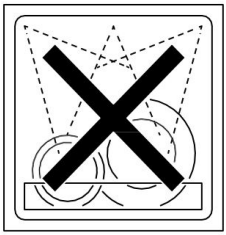
Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 307270 und das Gerät 307271 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

⚠ Instructions for use and safety

- Please read the operating instructions carefully before using the product for the first time.
- These instructions contain important information for your safety and for the use and care of the product.
- Please keep the operating instructions for future reference and pass them on with the product.
- Please observe all additional warnings and instructions on the product and in these operating instructions.
- Never carbonate anything other than plain water.

- A small amount of liquid may bubble up through the valves when carbonating. If the water contains sugar or other compounds, the valves could malfunction and the product could be potentially dangerous to use. Never add fruit slices, ice or flavourings to the water bottle. Use a pitcher or mix it directly into your glass. Rinse the water bottle thoroughly before filling it with water.
- Do not add fruit, vegetables or herbs to the water bottle before carbonating.
- Do not add flavouring or syrup to the water bottle before carbonating.
- Do not carbonate wine.
- Do not carbonate juice or milk.
- Do not add ice to the water bottle before carbonating.

- Never clean the water bottle in the dishwasher.



- The water bottle is designed to withstand a pressure of up to twice the working pressure of the carboniser. However, this property is quickly destroyed if the bottle is exposed to heat above 40 degrees Celsius. Most dishwashers operate at very high temperatures, so the bottle must never be placed in the dishwasher.
- Keep the soda maker away from potential heat sources.

- Due to the laws of physics, the pressure in the gas bottle depends on the outside temperature. The soda maker is optimised for use with the gas cylinder at room temperature. If the cylinder becomes too hot, it could be dangerous to use the appliance.
- Do not place the soda maker in front of a sunny window.
- Do not place the soda maker near a hot radiator.
- Do not place the soda maker near an open flame.
- Do not use the soda maker in extremely hot conditions.
- Do not transport the soda maker with the gas cylinder attached.
- Always unscrew the gas bottle during transport.

- Do not use the water bottle after the expiry date.
- After the bottle has expired, the plastic may have weakened somewhat and for safety reasons the water bottle should be replaced with a new one.
- Never use a bottle that is deformed, discoloured or scratched.
- Never put the bottle in the freezer.
- Keep bacteria and bad odours away by always keeping the bottle clean and storing it without the cap screwed on.
- Never inject gas into an empty water bottle.
- Using an empty water bottle can lead to a higher pressure in the water bottle, which can lead to a safety risk.
- Keep the soda maker away from children.

- Children are far too creative to use this product.
- Always use your soda maker in an upright position.
- If you do not use the appliance in an upright position, dangerous amounts of CO_2 could build up in the water bottle during carbonation.

Thank you for purchasing a product from Arendo. To ensure that you enjoy your purchased appliance for a long time, please read the following operating instructions carefully. Before using the delivered goods, check that they are complete, faultless and undamaged.

1. Scope of delivery

- Soda maker
- 1x water bottle
- 1x lid
- Operating instructions

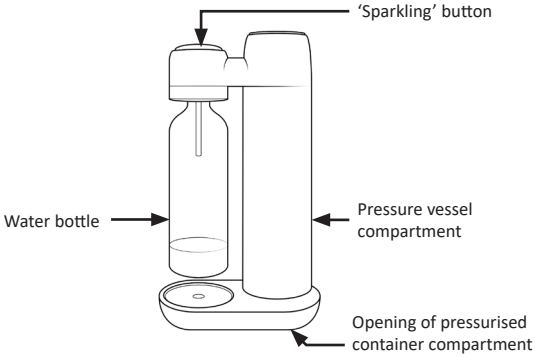
2. Technical data

Bottle capacity	• In the soda maker: min. 850 ml; max. 900 ml • As water container: max. 1 litre
Operating temperature	0-40°C
Material	PET + ABS

3. Before the first start-up

Remove the appliance from the packaging and remove all packaging material. Check the product and the water bottles for damage. Only place the product on a firm, level and dry surface.

4. Product details

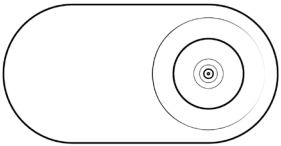


5. Insert carbon dioxide cylinder

Attention! Take care when using with gas cylinders!
Gas cylinders are pressurised and can explode when heated!
Therefore, please store in a well-ventilated room!

Carefully place the soda maker on its side with the button facing up.

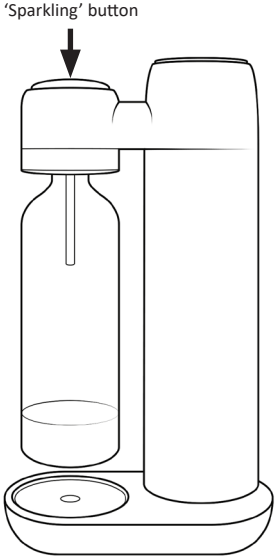
Unscrew the plastic seal from the top of the gas cylinder. Carefully insert the gas cylinder through the opening at the bottom.



Push the gas cylinder into the pressurised container compartment and screw it tight. Do not allow the cylinder to fall into the hole. When you feel it reach the bottom, start screwing the cylinder clockwise until it is secured. Do not screw too tightly as this could break the thread holding the gas cylinder in place.

If you need to replace the gas cylinder, place the appliance on its side with the knob facing upwards and unscrew it anti-clockwise. Then carefully pull it out of the compartment.

6. Operation and function



1. Rinse the water bottle with lukewarm water before using it for the first time. Fill the water bottle with cold, clean water up to the marked filling line. If you fill too much, you will end up with a lot of water in the drip tray during carbonisation.

2. Screw the water bottle into the water bottle nozzle. When viewing from above, please screw anti-clockwise. Do not screw too tightly - just make sure that the water bottle is seated correctly.

3. Press the button down until you hear a sound from the valve.

4. Release the button again. The residual pressure in the water bottle is released with a sound. Then unscrew the water bottle.

7. Carbon dioxide content

With the sparkling water maker, you can easily learn how to set the degree of carbonation or the desired amount of carbon dioxide. The degree of carbonation depends on many factors such as the water temperature and the amount of gas in the gas bottle.

An exemplary portioning:

1x press: low carbonation
2x press: medium carbonation
3x press: high carbonation

8. Cleaning and care

Attention!*Never use alcohol, acetone, petrol, aggressive cleaning agents etc. to clean plastic parts. Do not use hard brushes or metal objects. The appliance is not dishwasher-safe!*



Use clean, lukewarm water with a mild detergent to clean the water bottle. If you use a dishwashing brush, make sure that the brush is designed for cleaning plastic bottles and does not leave any scratches. Do not use solvents, harsh detergents or detergents with abrasive substances.

Water that flushes through the machine during the carbonisation process ends up in the drip tray. This is often a result of too much water in the water bottle. Make sure that the water is not filled above the fill line and therefore empty it regularly.

9. Troubleshooting

Error	Cause of error/troubleshooting
There is no gas or too little gas when the button is pressed	• Check that the gas cylinder is not empty • Try screwing the cylinder a little tighter and try again. Some old cylinders require this. • Make sure you press the button all the way down (without too much force).
Gas flows into the cylinder when the button is pressed, but the water is not carbonated	• Try screwing the cylinder a little harder. • There could be something wrong with the gas cylinder seal.
Gas starts to escape when the cylinder is screwed into the machine, even though the button is not pressed	• There may be a leak between the cylinder and the machine. Try screwing the cylinder a little tighter. • There may be something wrong with the gas cylinder seal.

10. Safety instructions and disclaimer

Never attempt to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. The device is not waterproof, please only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep the device away from high temperatures. Do not expose the device to sudden temperature changes or strong vibrations. Check the device for damage before use. The device should not be used if it has been knocked or damaged in any other way. Please observe the national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions.

This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or modification to the appliance that is not carried out by the original supplier will invalidate the warranty or guarantee.

The appliance may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without prior notice.

Hereby, WD Plus GmbH declares that the device 307270 and the device 307271 are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions. A complete declaration of conformity can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover, Germany

CONTACT US

feedback@ganzeinfach.de

(DE) 0800 72 444 05
+49 511 / 13221 710
(UK) +49 511 / 13221 720
(FR) +49 511 / 13221 730
(IT) +49 511 / 13221 740
(ES) +49 511 / 13221 750

MO-FR 9:30am - 18pm CET

www.arendo.de

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
30179 Hannover, DE
V1.0